

# VOICE

2014.1.150  
Vol.150

## 謹賀新年

旧年中は格別のご高配を賜り厚く御礼申し上げます。また昨年末のスノータイヤの交換時期には多くのお客様に不都合やご不便をおかけいたしましたこと、今更ではございますが深くお詫び申し上げます。

さて、昨年度BMWはハイブリッド車であるAH7、AH5、AH3に加え、ブルーパフォーマンスディーゼル車の320dBP、523dBP、X3dBP、そしてX5 3.5dBPとラインアップが広がりの多くのお客様にご支持を賜りました。本年度は、MINIにも新しいモデルの導入が決定しています。また4月に導入されるBMW iブランドとともに自動車産業をリードする製品群を揃えることとなります。

一方で優れた商品も“おもてなし”の心なしにはご満足して頂けないことは十二分に承知しているつもりです。タイヤキープシステムなどのサービスだけでなく、皆様お一人お一人に寄り添えるスタッフの教育にも一層の力を注いで参ります。

改めまして、本年も益々のお引き立てを賜ります様、心よりお願い申し上げます。

Ishikawa BMW / Toyama BMW / MINI Kanazawa  
代表取締役社長 北川善昭



### ▶ Driving Spot

富山・富山市

ラ・ベッタラ・ダ・オチアイ・トヤマ

### ▶ BMW & MINI New Accessory

### ▶ Owners Shop

バンケーキカフェ

fluffy フラフフィー

### ▶ BMW & MINI Event information

## VOICE × オーナー対談

南陽株式会社 代表取締役社長

中村正治 対談

株式会社イービーエム・コーポレーション  
代表取締役社長

北川善昭



南陽株式会社 代表取締役社長

## 中村正治

対談

株式会社イーピーエム・コーポレーション  
代表取締役社長  
北川善昭

中村正治(なかむらまさじ)

1969年、富山県生まれ。中央大学法学部を卒業後、『伊藤忠建材株式会社』を経て、『南陽株式会社』に入社。入社から5年足らずで社長に就任。建築資材業のほか、スーパー銭湯やインテリアショップの展開など幅広く事業を行っている。

535に衝撃を受け、  
最初に運転したのは  
320でした。

**北川** 日本海側でトップクラスのシェアを誇る建材流通商社で、富山県高岡市に本社を置く『南陽株式会社』。中村正治さんは27歳の若さで代表取締役社長に就任して以来、その若さとバイタリテイで事業を拡大されてきました。今回は、私と同世代の経営者でもある中村社長にお話を伺います。まず、BMWに乗られたきっかけは何だったんでしょうか？

**中村** 大学時代、535を見て「何だこの車は」と心を射抜かれました。それがBMWとの出会いです。それから、たまたま姉が所有していたBMWの320を運転させてもらうことがあって、ハンドルを握って加速した瞬間に、「気持ちいい、これだ」と思いましたね。それで、すぐに姉と色違いの320を買いました。それからずっと、BMWを乗り継いでいます。

**北川** 「車が本当にお好きなんだな」という熱い想いが伝わってきます。

**中村** 小さい頃から車が大好きで、絵本の代わりに車のカタログや雑誌を見て育ったような人間なんです。特に、BMWが載っている雑誌は全て買わないと気が済まない感じでしたね。

**北川** それは今でも残っているん

ですか？

**中村** これまで整理しようと思ったことはあつたんですけど、BMWの記事だけはどうしても処分できませんでした。BMWのほかにも色々乗ってみた今だからこそ、その良さが分かるような気がします。

最大の魅力は「音」。  
エンジンの鼓動が  
心地よくてたまらない。

**北川** そこまでBMWを好きでいらつしやるとは、ありがたいです。中村社長が感じられる魅力は何ですか？

**中村** やっぱりエンジン音ですね。昔、友人が乗っていたE30 325に乗らせてもらったんですが、そのときの地響きのようなお腹の底にズシンとくる音が忘れられないんです。当時を思い出して懐かしくなりますね。

**北川** 低音がビリビリと体の芯まで伝わってくるようなあの感覚ですよ。

**中村** そうです。今でもその感覚が残っているんですよ。他のメーカーの車だったら、そんなに気にならないんですけど、BMWだったら



そこまで気になってしまふ。やっぱり、高い次元を求めてしまふんですよ。

**北川** わかります、その気持ち。エンジン音だけで走る楽しさが変わってきますからね。

**中村** エンジンをかけたときに、「今日は快調だな」とか、「今日は何か違うな」とか、車の調子を感じて対話できるようなイメージがあるんです。それがまた魅力の一つだったりするわけで。

**北川** 車が運転する人の感性に呼応するというのはありますよね。それがまた楽しさを増幅させるというか。

**中村** ブランドメッセージの「駆けぬける喜び」という言葉も好きなんです。自分自身の人生にも通じていて、仕事をするときも自分の人生をしっかりと駆け抜けるべきいけないなど。リアステッカーを見ながらドアを開ける度に、自分への教訓としている部分はありますね。

## BMWに乗ると バックボーンにある 物語が浮かんでくる。

**中村** BMWには背景というかストーリーがありますよね。それも好きな理由の一つです。

**北川** 長い歴史がありますから。そこで培われた伝統や職人魂に魅了されている

ユーザー様は多いと思います。ただ、企業としてはそればかりでは成長していきません。そういう変わらなずに残していかなければいけないものと、新しくチャレンジ

していくものを両立させていかなければならないと思います。

**中村** そうですね。それは我々も同じです。未来を見据えて挑戦していかなないと。

**北川** 先日の東京モーターショーで発表されたBMWの電気自動車はご覧になりましたか？

**中村** ええ、行ってきました。時間がなかったので、移動の合間の30分だけしか見れなかったんですけど。電気自動車ということで、エンジンという意味では、これまでのBMWとは変わってしまいました。何か面白そうという期待感はありませんね。



**北川** ありがとうございます。i3に乗ったうちのスタッフに聞くと、電気自動車なんだけど、走りや乗り心地がやっぱりBMWらしいということでした。

**中村** BMWに求められているものを裏切らずに、どれだけ新しいことに挑戦できるか。そこが難しいところですね。

## モノ売りから コト売りに 変えることが大切。

**中村** BMWから学んだこともあります。BMWに乗っていて感じるのは、運転するということ以上に、車に乗ってワクワクできたり、何か心に刻まれるものを与えてくれるということ。そこで感じるのは、企業はモノ売りではなくコト売りでなければだめだということですね。50年前のアメリカで鉄道会社がなぜ潰れたかという、自分たちは鉄道会社だとこ

だわり過ぎたことにあると思います。事業ドメインを輸送業者と定めれば、モーターゼーションの発達に対応して、車やタクシー、トラックなどを使用できたはず。それが出来ずに自分たちの首を絞めてしまったのだろうと。私から言わせれば、花屋は潤い提供業、化粧品会社は美肌創造業、居酒屋はストレス発散業というように、事業ドメインを定めたほうがいい。だから我々も建築資材業という枠に縛られずに、建材を売るだけではなく、人の生活を通じて豊かさや笑顔を提供していく会社にしていかなければならないと考えているんです。

**北川** ただ商品を売るだけではなくて、お客様の生活を豊かにし、しあわせを提供するということですね。

**中村** そうです。それは、どんなジャンルの商売にも通じることだと思えます。

**北川** 今後はますますそんな時代になっていくでしょうね。

## 家具販売は一つの手段。 住まいづくりを通して 感動を届けたい。

**中村** 我々はグループ企業全体として住まいづくりの様々な面からお客様にアプローチしています。宅地造成や不動産仲介しかり、太陽光発電などの環境事業も

行っています。最近では、イタリアの家具メーカーである『ジェルバゾーニ』の日本総代理店として、インテリア販売を始めました。

**北川** 『ジェルバゾーニ』はどんなブランドなんですか？

**中村** 創業130年の老舗で、イタリアの国際家具見本市である『ミラノサローネ』にも、第一回から毎年参加している家具ブランドです。日本では外資系高級ホテルや高級ブランド系の併設カフェに入っています。夏にはメンズ雑誌の『LEON』で初めてとなるインテリア特集でも大きく取り上げられました。『ジェルバゾーニ』のソファが映っている表紙を使った中吊り広告が、山手線の車内一面に飾られているのを見たときは、さすがに感動しましたね。

**北川** インテリアであれば建築資材業の本業にもつながっていきますね。

**中村** ただ家具を売るというだけでなく、インテリアに興味を持つってもらうことで、その延長線上に住宅があり、その先にはお客様のしあわせがあるんじゃないかと。そういう面では、インテリア販売はお客様との接点の一つと考えているんです。

**北川** なるほど。御社の「住まいづくりを通じてお客様に笑顔と幸福をお届けすること」というスローガンにも合致しますね。

**中村** そうですね。全てはそこに

つながると思います。これからもお客様に笑顔になっていただくために、いろんなことを考えていきますよ。

**北川** 私どもも「日本一感動いっぱい会社」人が感動を創り、感動が人を造る」をテーマにしています。お客様に感動や欲びを提供することが、その先に繋がっていく。どんなビジネスでも同じですね。同世代の経営者として、どんな北陸を盛り上げていきましよう。本日は、貴重な時間をありがとうございました。

中村社長が所有しているのはX3。特徴は何と言ってもしっかりとした足回り。高速走行でもほとんどロールしないような安定感がある。SUVではなくSAV(スポーツアクティビティビークル)と呼ぶにふさわしい車だ。



# Owners Shop

オーナーズショップのご紹介

パンケーキカフェ  
フラッフィー

**fluffy**

代表 **柿木 優子**さん



 **BMW 320d ツーリング**

東山の茶屋街にオープンしたばかりのパンケーキカフェ「フラッフィー」。代表の柿木優子さんが衝撃を受けたという本場・アメリカの味を目指して、一つひとつ手作りし提供している。彼女がBMWオーナーとなったのは半年前。輸入車ショーで「320d ツーリング」に一目惚れ。ディーゼルエンジンは音が気になると懸念していたが、クリーン・ディーゼルの静粛性に驚き、すぐに購入した。現在、主に店との往復に使っているが、東山の狭い道も切りかえしをせずに曲がれる小回りの良さも気に入っているという。



fluffy (フラッフィー)

デザート用のパンケーキはもちろん、生ハムやチーズなどを使った食事用のメニューも提供。バターミルクや地元の新鮮な卵を使って一から作るオリジナルの生地は、ふんわりとしていて口どけが良い。町家を改装した趣のある店内で、ゆっくり味わうことができる。

DATA

金沢市東山1-23-10  
☎ 076-225-8312  
営/9:00~17:00 休/月曜  
席/14席 P/なし  
<http://fluffy-higashiyama.jp>

## BMW & MINI Event information

イベント情報

新春イベント第一弾

2014年1月4日(土)・5日(日) — 全ショールームにて  
**BMW・MINIにてオリジナル福袋を限定販売いたします。**

新春イベント第二弾

2014年1月11日(土)・12日(日) — Ishikawa BMW / Toyama BMW にて  
**ご来場されたお客様にスクラッチカードを引いて頂きもれなくプレゼント進呈。**  
[A賞] グランツーリスモ6 + PlayStation3 [B賞] ISETAN MEN'S CATALOGUE GIFT 105,000円分  
[C賞] BMW ライフスタイルアクセサリー ログキーホルダー

新春ショールーム初釜

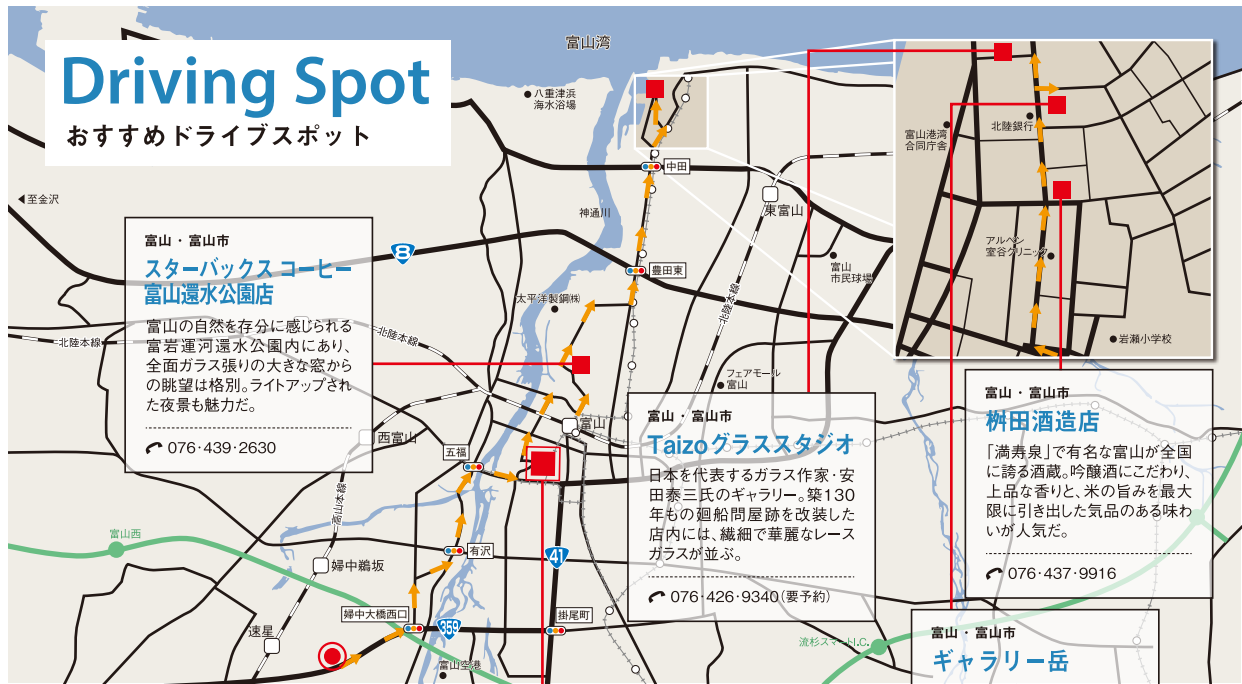
2014年1月18日(土)・19日(日) — Ishikawa BMW / Toyama BMW にて  
**弊社ショールームアテンダントによる抹茶と和菓子のおもてなしを是非ショールームで!**

2014年1月25日(土)・26日(日) — 富山テクノホールにて  
**富山輸入車ショウ2014** 県内最大の輸入車イベントです。

2014年2月1日(土)・2日(日) — 石川県産業展示館4号館にて  
**金沢輸入車ショウ2014** ~Near the Life 輸入車をもっと身近に~

# Driving Spot

おすすめドライブスポット



富山・富山市

## ラ・ベットラ・ダ・オチアイ・トヤマ

日本におけるイタリア料理の第一人者である落合シェフがオーナーを務める「ラ・ベットラ・ダ・オチアイ」の直営店。店内は中庭に面し、四季折々の美しい景色を眺めながら食事を楽しむことができる。

前菜やパスタ、メインディッシュをそれぞれ約20種類近くの中からセレクトできるプリフィクススタイルのコースが好評。月に一度は落合シェフが訪れるとのことで、その日をめがけて訪れる客も多い。



### ラ・ベットラ・ダ・オチアイ・トヤマ

富山県富山市舟橋南町2-22(高志の国 文学館内)  
 ☎ 076-433-5656  
 営/ランチタイム 11:30~15:00(L.O.)  
 カフェタイム 15:00~17:00(フードL.O.)  
 ※日-祝のカフェタイムは15:00~16:30(フードL.O.)  
 ディナータイム 18:00~21:00(フードL.O.)  
 ※日-祝のディナータイムは17:30~20:30(L.O.)  
 休/火曜、月2回水曜不定休  
 席/36席、テラス12席  
 P/あり(3時間無料)

#### ▶MENU

- ランチ/Aコース1,575円、Bコース2,100円、Cコース2,940円
- ディナー/Aコース3,990円、Bコース2,520円コース



### 経路 今回の試乗車 BMW ActiveHybrid3



Total 16.4km (約42分)

13.2 km/L

【試乗車スペック】 エンジン/直列6気筒DOHC ガソリン トランスミッション/8速AT 燃費/JC08モード16.5KM/L 最高出力/225kw(306PS)/5,800rpm  
 最大トルク/210Nm(21.4Kgm) 全長×全幅×全高/4625mm×1800mm×1440mm 車両重量/1740kg 価格/7,050,000円~

<p><b>BMW ダウン・ジャケット メンズ(ブラック)</b></p> <p>サイズ S~XXL / 素材 ポリエステル100%、中綿 ダウン100% / 左胸にBMW M ロゴ / 内側にスタイリッシュ・レッドのバイピング / 超軽量で防風素材 / 袖口は調整可能 / ヘッドフォン・ホルダー / BMW Mデザイン特性を備えた洗練されたダウン・ジャケット / 45,900円(税抜)</p> 	<p><b>BMW ダウン・ジャケット レディース(レッド)</b></p> <p>サイズ XS~XL / 素材 ナイロン100%、中綿 ダウン80%・フェザー20% / 超軽量 / 専用ポーチ付きで簡単コンパクトに収納 / バックの立ち襟部分にはMカラーのテープ / 左袖にBMW M ラバー・ロゴ / BMW M ジップ・プル / 21,000円(税抜)</p> 	<p><b>BMW M スポーツ・バッグ</b></p> <p>素材 ナイロン繊維・炭素繊維 / サイズ約54×31×27cm / 重量 約1.4kg / メイン・ジッパーに沿って鮮やかなレッドのステッチ / アンスラサイトとM ストライプのジップ・プル / 14,500円(税抜)</p>  <p>サイド・ポケット2つ、シューズ収納スペースあり。</p>	<p><b>BMW M スマートフォン ハードカバー (iPhone5)</b></p> <p>素材 プラスティック・PUレザー / 表にMロゴ・ピン / 表面にカーボン調のTPU (熱可塑性ポリウレタン) コーティング / 3,400円(税抜)</p> 
<p><b>MINI スピードメーター ウォッチ (盤面ブラック)</b></p> <p>素材 ケース:ステンレス・スチール / 取り替え可能なリスト・バンド / ブラック・レッド&amp;ブラック・グレー / 日付表示窓 / 暗所で光る針 / 100m防水 / 16,000円(税抜)</p> 	<p><b>MINI パーカー・コート レディース(ブラック)</b></p> <p>サイズ XS~XL / 素材 ポリエステル92%、ナイロン8% / 防水加工 / カジュアルなフード付きブラック・パーカー / ウエストと裾の幅をヒモで調節可能 / レギュラー・スリム・フィット / フード 内側はミックス・グレーのシングル・ジャージ / ジッパー 内側にヘリーのバイピング / 23,000円(税抜)</p> 	<p><b>YOU.ME.MINI. ラピア・ハット ユニセックス(ブルー)</b></p> <p>素材: ポリエステル100% / 寒い冬の日のための伝統的なトラッパー(わな猟師)スタイルの帽子 / フェイクファー付き / サイズ調節可 / 6,000円(税抜)</p> 	<p><b>YOU.ME.MINI. ラバー・ブーツ ユニセックス (オレンジ&amp;ブルー)</b></p> <p>サイズ 約22.5 - 28.5cm / 素材 ラバー / クラシックなウェリントン・ブーツ / 内側にオレンジの MINI Union Jack プリント / オレンジの "Warning" パッチのアクセ / 7,500円(税抜)</p> 

※記載されている価格およびデザインとスペックは実際と異なる場合があります。

## 1 January

sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
			1	2	3	4
			正月休暇			
5	6	7	8	9	10	11
	臨時休業					
12	13	14	15	16	17	18
	定休日					
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

## 2 February

sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
	定休日					
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

## 3 March

sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
	定休日					
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

次号「VOICE vol.151号」は、2014年4月1日発行予定です。